

FACHMITTELSCHULE
KANTONSSCHULE ZÜRICH NORD
KANTONSSCHULE RYCHENBERG WINTERTHUR
AUFNAHMEPRÜFUNG 2016

KORREKTUR

FRANZÖSISCH

I. Hörverstehen

Zeit: 28 Minuten

Total: _____ /8 Pkte.

1. HÖRVERSTEHEN

À la maison

La famille est réunie dans le salon. Le père est dans son fauteuil et il lit le journal. Monique est assise sur le divan et colore ses ongles. Fabrice écoute de la musique. La mère entre...

Maman : Je suis très fatiguée...

(elle regarde son mari et ses enfants)

J'en ai assez de ranger la maison. Vous savez que vos grands-parents arrivent demain...

(à son mari)

Ta maman et ton papa, mon chéri, et ils n'aiment pas voir une maison en désordre... Alors, qui veut faire le ménage ? J'ai ici une liste : il faut passer l'aspirateur, faire les lits, sortir les poubelles et enfin, faire un gâteau au chocolat. *(d'un ton sarcastique)* Salut !?? Est-ce que j'ai une famille ? *(elle soupire de façon dramatique)*

(elle parle à son mari)

Chéri, s'il te plaît, est-ce que tu peux ranger les courses ?

(il lève les yeux de son journal et regarde sa femme)

Oui, toi, mon chéri, tu ranges les courses ?

Papa : *(horrifié)* Mais je suis le père de famille !

Maman : Oui, et alors ?

Papa : Je suis le père de famille et je dois me reposer. Je dois lire mon journal. C'est très important.

(il se remet à lire son journal)

Maman : *(énervée)* Mon mari ne va pas ranger les courses. Eh bien, je dois le faire moi. Et toi, Monique, tu peux faire les lits pour les grands-parents ?

Monique :

(elle regarde ses mains)

Tu ne vois pas, je me colore juste mes ongles et je n'ai pas encore fini.

Maman : Monique, faire les lits ça prend dix minutes !

Monique : Je le fais demain après-midi, d'accord ?

Maman : Non, demain après-midi c'est trop tard. Tes grands-parents arrivent demain matin. *(elle soupire)* Ma fille ne va pas faire les lits. Fabrice, tu peux me sortir les poubelles, s'il te plaît ?

(Fabrice n'entend rien à cause de la musique)

(elle crie) Fabrice !?

Fabrice : *(il crie)* Maman, tu as dit quelque chose ?

Maman : Pour la deuxième fois, peux-tu me sortir les poubelles ?

Fabrice : Quelles poubelles, maman ?

Maman : Toutes les poubelles de la maison : celle de la cuisine, des salles de bains, des chambres...

Fabrice : Mais, ce ne sont pas mes poubelles, maman !

Maman : C'est égal...

Fabrice : Tu vas me payer ?

Maman : Fabrice, quelle horreur !

Fabrice : D'accord, d'accord, je vais le faire, mais pas maintenant. J'écoute de la musique.

Maman :

(elle parle toute seule, à voix haute)

Mon fils ne veut pas sortir les poubelles. C'est à moi alors de les sortir, de faire les lits et de ranger les courses.

Papa :

(il parle à sa femme)

Merci ma chérie.

Maman : Je comprends, vous ne voulez rien faire. Vous voulez seulement vous reposer et moi, je dois travailler.

(elle part en colère dans la cuisine)

Papa : *(d'un air distrait)* Chérie, tu peux m'apporter une tasse de café, s'il te plaît ?

Maman : *(dégoûtée)* Oh ! Quelle famille ! Je suis fatiguée ! Je vais faire le gâteau au chocolat.

Une heure plus tard

Maman entre contente dans le salon, dans les mains un bon gâteau, une assiette et une fourchette. Elle pose le gâteau sur la table basse, s'assied et coupe une grande part de gâteau. Elle commence à manger le gâteau.

Maman : Hmmm.... qu'il est bon !

Papa : Chérie, tu es vraiment une bonne cuisinière ! Tu me donnes un peu de gâteau au chocolat ?

Fabrice : J'ai faim, maman. S'il te plaît, donne-moi aussi du gâteau.

Monique : Moi aussi, maman !

Maman : Oh non, mon chéri! Tu dois lire ton journal. Et toi Monique, la fourchette est dangereuse pour tes ongles. Et toi, Fabrice, si tu manges du gâteau, tu ne peux pas te concentrer sur ta musique.

(elle finit de manger son gâteau)

Délicieux ! Écoutez, si vous voulez manger du gâteau, la cuisine est là.
Bonne chance ! Ce gâteau est à moi !

1. HÖRVERSTEHEN

Alle zutreffenden Aussagen ankreuzen. **Achtung:** Mehrere Aussagen können jeweils richtig sein. Nur vollständig gelöste Aufgaben geben einen Punkt.

1 Punkt pro richtige Aufgabe (die ganze Aufgabe muss richtig gelöst sein).

Solutions

1. La maman ne veut plus ranger la maison parce que/qu'...
 - a. les grands-parents n'arrivent pas encore aujourd'hui.
 - b. elle est fatiguée.**
 - c. le papa ne l'écoute pas.

2. Le papa ne range pas les courses parce qu'...
 - a. il doit se reposer.**
 - b. il est une personne importante.
 - c. il veut lire son journal.**

3. Monique ne veut pas faire les lits tout de suite parce que/qu'...
 - a. elle est fatiguée.
 - b. elle a coloré ses ongles (Nägel).**
 - c. ça prend dix minutes.

4. Fabrice n'entend rien parce que/qu'...
 - a. il joue de la musique.
 - b. la maman est dans la cuisine.
 - c. il écoute de la musique.**

5. La maman est en colère parce que...
 - a. Fabrice n'écoute pas.**
 - b. Fabrice ne veut pas sortir les poubelles (Mülleimer).**
 - c. Fabrice veut gagner de l'argent pour sortir les poubelles.**

6. Le mari dit...
- a. **que sa femme est une bonne cuisinière.**
 - b. « merci » à sa femme.
 - c. qu'il va apporter une tasse de café à sa femme.
7. La maman mange le gâteau toute seule parce que/qu'...
- a. **elle a dû le faire elle-même.**
 - b. les autres n'ont pas faim.
 - c. les autres vont aussi faire un gâteau au chocolat.
8. Le gâteau est....
- a. beau.
 - b. **très bon.**
 - c. bien fait.

____/8 Pkte.

FACHMITTELSCHULE
KANTONSSCHULE ZÜRICH NORD
KANTONSSCHULE RYCHENBERG WINTERTHUR
AUFNAHMEPRÜFUNG 2016

KORREKTUR

FRANZÖSISCH

I. Leseverstehen

Zeit: 28 Minuten

Total: _____/17 Pkte.

2. LESEVERSTEHEN

Lies den folgenden Text und löse die Aufgaben A, B, und C.

Chapitre 1 : Maman est en retard

Aujourd'hui, j'ai un peu plus de 16 ans. Et je vais vous raconter ma vie. Il y a un moment dans ma vie que je ne peux pas oublier. Que le petit garçon que j'ai été ne peut pas oublier, et *auquel (woran) l'ado (Heranwachsender)* que je suis maintenant pense tous les jours :

J'ai six ans. Et c'est un jour comme les autres : je suis dans ma chambre et je joue. Il y a des *jouets (Spielzeug) partout (überall)* dans ma chambre. C'est mon ordre à moi que mes parents appellent « désordre ». Mon père prépare le dîner. Il est sept heures du soir. Et maman n'est toujours pas là. *Jamais (nie)*, normalement, elle ne rentre *si (so)* tard à la maison. Ou alors, elle téléphone. Mais là, elle ne rentre pas. Elle ne téléphone pas. Je me demande : « Est-ce que son portable ne marche plus ? » Ou encore : « Est-ce que son chef lui a donné trop de travail ? »

Ce jour-là (an jenem Tag), j'en ai encore le souvenir, ça sent super bon dans la cuisine. Papa ne fait pas souvent la cuisine, mais quand il *s'y met (mit etwas anfangen)*, c'est un vrai chef. Bon, d'accord, ensuite, il y a de la *vaisselle (Geschirr) partout (überall)* : des couteaux *partout*, des *casseroles (Töpfe)* l'une sur l'autre, sur la table et sur les chaises. Et Thémis - c'est le nom de ma chienne - sa langue dehors, *lèche (ablecken)* les *casseroles* qui sont sur les chaises.

Donc, j'ai commencé à avoir faim. Alors, je suis entré dans la cuisine.

- Sors tout de suite de ma cuisine !

- C'est aussi « ma » cuisine...

- ALEX, SORS DE LÀ !

- Pourquoi tu cries ?

- Je ne crie pas !

- J'ai faim.

- Ce n'est pas *prêt (fertig)*. Et maman n'est pas encore rentrée. Va jouer dans ta chambre.

- Je ne trouve plus mon livre « Jojo, le gentil *fantôme (Gespenst)* »...

- « Jojo, quoi ? » a dit mon papa.

Parfois, les papas ne comprennent pas ce que leurs enfants leur disent. Alors, j'ai expliqué :

- Tu sais bien, mon livre préféré.

- Fais de l'ordre dans ta chambre, et tu vas trouver « Jojo, je ne sais quoi »...

- « Jojo, le gentil *fantôme* » !

- Les *fantômes* ne sont jamais gentils.

- Tu n'as pas lu mon livre, alors tu ne peux pas dire. Et puis, Jojo, c'est un très, très gentil *fantôme*.

Là, mon papa, il n'a plus voulu discuter. Alors, il a dit :

- Il y a beaucoup de désordre dans ta chambre...

- Dans ta cuisine aussi, il y a beaucoup de désordre.

- Oui. Mais moi, je retrouve tout !

Thémis a alors fait tomber par terre toutes les *casseroles* : c'est vrai que c'est plus pratique pour les *lécher*. Avec sa langue, ma chienne a fait la vaisselle (*Geschirr abwaschen*). Elle a été super contente. Et moi aussi. Mais pas mon papa.

Papa est devenu (*werden*) tout rouge. Déjà qu'il a été rouge à cause de son travail dans la cuisine. Là, il m'a montré la porte de la cuisine. Et il a dit : « DEHORS » !

J'ai appelé Thémis. Elle est montée avec moi dans ma chambre. J'ai été un peu triste parce que je n'aime pas quand mon papa n'est pas content.

Puis, le téléphone a sonné. Papa a dit un *gros mot* (*Schimpfwort*) : quand il prépare le dîner, il n'a *jamais* le temps de répondre au téléphone. Mais, ce jour-là, le téléphone a sonné, sonné, sonné... Papa a pris le téléphone et il a dit très fort : « ALLÔ ! »

Puis il n'a plus rien dit.

Il a laissé tomber le téléphone.

Il a commencé à *pleurer* (*weinen*), *pleurer*, *pleurer*.

Il est monté dans ma chambre. Il a *pleuré* toujours.

- Maman... a... eu un... accident. Elle est...

- Tu sais, Jojo, il est gentil : il peut réparer les mamans...

Texte adapté de Léo Koesten, Le tableau, Klett, Stuttgart, 2009.

A. Kreuze die richtige(n) Antwort(en) an. Mehrere Antworten können jeweils richtig sein.

Nur vollständig richtig gelöste Aufgaben geben einen Punkt.

1. Alex...

*hier
ankreuzen*

- a. a seize ans le jour où sa mère ne rentre pas.
- b. n'est pas le même garçon après l'accident.**
- c. n'a pas oublié le jour où il a été un petit garçon de six ans.**

2. Quand papa fait la cuisine...

- a. Alex entre dans la cuisine pour l'aider à préparer le déjeuner.
- b. il fait toujours beaucoup de désordre.**
- c. la chienne d'Alex aime *lécher* les couteaux.

3. Quand le téléphone sonne...

- a. Alex prend vite le téléphone pour parler à sa maman.
- b. papa apprend que sa femme ne va pas rentrer ce soir.**
- c. Thémis *lèche* encore les *casseroles* dans la cuisine.

____/3 Pkte.

B. Antworte auf Französisch in ganzen Sätzen. Es gibt einen Punkt pro Aussage.

Grammatikfehler werden nicht berücksichtigt. Unvollständige, aber verständliche Sätze geben 0.5 Pkte. unverständliche Sätze 0 Pkte. Antworten auf Deutsch geben keine Punkte.

1. Pourquoi est-ce qu'Alex s'inquiète (sich beunruhigen) ? (2 Pkte.)
- Parce que sa mère n'est pas encore rentrée / parce que sa mère ne rentre pas si tard normalement.
 - Parce que sa mère ne téléphone pas.
2. Pourquoi est-ce qu'Alex entre dans la cuisine ? (2 Pkte.)
- Parce que ça sent très bon.
 - Parce qu'il a faim.
3. Qu'est-ce que le père dit à Alex de faire ? (3 Pkte.)
- Il lui dit de sortir tout de suite de la cuisine.
 - Il lui dit d'aller jouer dans sa chambre.
 - Il lui dit de ranger sa chambre.
4. Pourquoi est-ce que le père pleure ? (1 Pkt.)
- Parce que sa femme a eu un accident.

_____/8 Pkte.

C. Kreuze an, was zutrifft und schreibe für jede Teilaufgabe den Satz, der deine Antwort begründet, genau aus dem Text ab.

Es gibt keine Punkte für unvollständig zitierte Sätze.

	richtig	falsch
1. Papa aide Alex à chercher son livre préféré après qu'il a fait la cuisine.	<input type="radio"/>	x
<i>Fais de l'ordre dans ta chambre, et tu vas trouver « Jojo, je ne sais quoi »...</i>		
2. Alex pense que le <i>fantôme</i> va aider sa mère.	x	<input type="radio"/>
<i>Tu sais, Jojo, il est gentil : il peut réparer les mamans...</i>		
3. Papa s'amuse quand Thémis l'aide à <i>faire la vaisselle</i> .	<input type="radio"/>	x
<i>(Avec sa langue, ma chienne a fait la vaisselle. Elle a été super contente. Et moi aussi.) Mais pas mon papa.</i>		

___ / 6 Pkte.

Total ___ / 17 Pkte.

FACHMITTELSCHULE
KANTONSSCHULE ZÜRICH NORD
KANTONSSCHULE RYCHENBERG WINTERTHUR
AUFNAHMEPRÜFUNG 2016

KORREKTUR

FRANZÖSISCH

II. Sprachbetrachtung

Zeit: 20 Minuten

Punkte: 1. _____/10 Pkte.

2. _____/10 Pkte.

3. _____/ 8 Pkte.

4. _____/10 Pkte.

5. _____/10 Pkte.

Total: _____/48 Pkte.

Les fautes de répétition ne comptent plus à partir de la troisième faute de répétition.

1. Réponds aux questions et remplace les mots soulignés par le bon pronom (le, la, l', les, lui, leur). Attention à l'ordre des mots. Le verbe dans la réponse doit être au même temps verbal que dans la question.

1p : pronom ; 1p : le reste de la phrase est correct (syntaxe et grammaire)

- a. Est-ce que tu peux répéter ton adresse ?
Non, je **ne peux pas la répéter.** (2)
- b. Est-ce que nous allons offrir ces livres aux enfants ?
Oui, **nous allons leur offrir ces livres.** (2)
- c. Est-ce que vous avez compris vos grands-parents ?
Non, **nous ne les avons/je ne les ai pas compris.** (2)
- d. Est-ce que les amis répondent à Madame Belin ?
Oui, **les amis lui répondent.** (2)
- e. Est-ce qu'il a appelé le professeur de musique ?
Non, **il ne l'a pas appelé.** (2)

_____/10 Pkte.

2. Lis la réponse et pose la question (toujours avec est-ce que) d'après ce qui est souligné. Le verbe dans la question doit être au même temps que dans la réponse.

1p : pronom interrogatif avec est-ce que; 1p : le reste de la phrase est correct (syntaxe et grammaire); 0.5p en moins pour faute d'apostrophe (que/qu') / d'accent

- a. **Comment est-ce que vous êtes allés/nous sommes allés au cinéma ?** (2)
Nous sommes allés au cinéma à pied.
- b. **Qu'est-ce qu'ils ont vendu ?** (2)
Ils ont vendu leur portable.
- c. **Où est-ce que vous aimez vous/nous aimons nous promener ?** (2)
Nous aimons nous promener dans un parc.
- d. **Pourquoi est-ce que tu ne manges/vous ne mangez rien ?** (2)
Je ne mange rien parce que j'ai mal au ventre.
- e. **Quand est-ce que le train va arriver ?** (2)
Le train va arriver à midi moins le quart.

_____/10 Pkte.

3. Remplis les lacunes par l'article correct (le, la, l', les, un, une, du, de la, de l', d', de ou des).

0.5p par article

Au restaurant

Les Michelin sont à Paris. Ils ont déjà fait une longue promenade et maintenant ils ont faim. Comme ils aiment **la** bonne cuisine française, ils entrent dans **un** restaurant très chic.

Il y a beaucoup **de** monde, mais ils trouvent **une / de la** place.

- Qu'est-ce que tu prends, Sylvie ?

- D'abord, je veux un peu **de** soupe de poisson. Et puis **du / le** poisson avec **des / les** pommes de terre. Comme dessert, je prends **du / le** fromage et après une tarte aux framboises. Et toi, chéri ?

- Moi, je n'aime pas **le** poisson, mais je préfère **la** viande et **les** légumes. Donc d'abord, je vais prendre une omelette aux légumes. Et puis, un bon steak avec une portion **de** frites et une assiette **de** salade.

- Et comme boisson, nous prenons **une** bouteille **de** vin blanc et un demi litre **d'** eau minérale, n'est-ce pas ?

- Oui, d'accord. Maintenant j'ai très faim.

_____/8 Pkte.

4. Mets l'infinitif au temps demandé (p.c. = passé composé, prés. = présent, fut. comp. = futur composé)

1p : verbe et pronom réfléchi correct (y inclus accents / ordre des mots) ; 0.5p en moins pour faute d'apostrophe / d'accord

- a. Ils **préfèrent** prendre l'avion pour aller à Paris. (préférer ; prés.) (1)
- b. Ce soir, nous **n'allons pas sortir**. (ne pas sortir ; fut. comp.) (1)
- c. Pourquoi est-ce qu'elle **est venue** avec sa copine ? (venir ; p.c.) (1.5)
- d. **Mets** ton pull, Alice ! Il fait froid dehors. (mettre ; impératif) (1)
- e. Elle **a dû** acheter une nouvelle bicyclette pour sa fille. (devoir ; p.c.) (1)
- f. **Dites** aux enfants de faire moins de bruit, s'il vous plaît. (dire ; impératif) (1)
- g. Mes amis **connaissent** déjà cette chanson. (connaître ; prés.) (1)
- h. Juliette et Paul **sont allés** en Italie. (aller ; p.c.) (1.5)
- i. Demain, tu **vas te réveiller** à sept heures du matin. (se réveiller ; fut. comp.) (1)

_____/10 Pkte.

5. Mets les adjectifs à la bonne forme.

- a. Ils ont construit un **nouvel** hôtel dans notre quartier. (nouveau)
- b. Nous écrivons souvent des **longues** lettres à tous nos amis. (long)
- c. Tu as vu ces **belles** maisons ? (beau)
- d. Ces gens **sympathiques** viennent d'Espagne. (sympathique)
- e. Elle vend des pantalons **blancs** dans son magasin. (blanc)
- f. Cécile est très **heureuse** de partir bientôt en vacances. (heureux)
- g. Les petits gâteaux de grand-mère sont très **bons**. (bon)
- h. Cette jupe est trop **chère**. (cher)
- i. L'arbre devant notre maison est très grand. C'est aussi un **vieil** arbre. (vieux)
- j. Il a passé de **mauvaises** vacances, il a plu tout le temps. (mauvais)

_____/10 Pkte.

FACHMITTELSCHULE
KANTONSSCHULE ZÜRICH NORD
KANTONSSCHULE RYCHENBERG WINTERTHUR
AUFNAHMEPRÜFUNG 2016

KORREKTUR

FRANZÖSISCH

III. Schreiben

Zeit: 12 Minuten

Total: _____/12 Pkte.

III. Schreiben (mit Wörterbuch)

Alex schreibt aus heutiger Sicht seiner Mutter einen kurzen Brief **auf Französisch**, in welchem er ihr schildert,

1. was unmittelbar nach dem Telefonanruf passiert ist. *Schreibe einen **vollständigen Satz im passé composé.***
2. wie die Monate danach waren. *Schreibe einen **vollständigen Satz im passé composé.***
3. wie es ihm heute geht und was er heute macht. *Schreibe einen **vollständigen Satz im présent.***
4. wie er seine Zukunft sieht. *Schreibe einen **vollständigen Satz im futur composé.***

KORREKTURANWEISUNGEN

- Es sind maximal 12 Punkte zu vergeben, d.h. 3 Punkte pro Satz.

- Es gibt je 1 Punkt Abzug, wenn die in der Aufgabestellung verlangten Zeiten / die Perspektive nicht oder falsch verwendet wurden.

- Für Originalität und Kreativität kann man 1 Bonus-Punkt geben.

0 Punkte: Der Inhalt ist **unverständlich formuliert**. Die Sätze sind **unvollständig**, der Wortschatz **sehr einfach**. Der Text enthält **zu viele grammatische und orthographische Fehler**.

1 Punkt: Der Inhalt ist nur **teilweise verständlich formuliert**. Die Sätze sind **kurz**, der Wortschatz **einfach** und **repetitiv**. Es kommen **einige grammatische und orthographische Fehler** vor.

2 Punkte Der Inhalt ist **sinnvoll** sowie **mehrheitlich verständlich formuliert**. Die Sätze sind **lang** aber **nicht komplex**. Der Wortschatz ist **meist abwechslungsreich**. Grammatik und Orthographie sind **mehrheitlich korrekt**.

3 Punkte Der Inhalt ist **sinnvoll, klar, verständlich und eventuell auch fantasievoll**. Die Sätze sind **lang und komplex**. Der Wortschatz ist **abwechslungsreich** und **treffsicher**. Orthographische und grammatische Fehler kommen **praktisch nicht** vor.

Chapitre 1 : Maman est en retard

Aujourd'hui, j'ai un peu plus de 16 ans. Et je vais vous raconter ma vie. Il y a un moment dans ma vie que je ne peux pas oublier. Que le petit garçon que j'ai été ne peut pas oublier, et auquel (*woran*) l'ado (*Heranwachsender*) que je suis maintenant pense tous les jours :

J'ai six ans. Et c'est un jour comme les autres : je suis dans ma chambre et je joue. Il y a des *jouets (Spielzeug) partout (überall)* dans ma chambre. C'est mon ordre à moi que mes parents appellent « désordre ». Mon père prépare le dîner. Il est sept heures du soir. Et maman n'est toujours pas là. *Jamais (nie)*, normalement, elle ne rentre *si (so)* tard à la maison. Ou alors, elle téléphone. Mais là, elle ne rentre pas. Elle ne téléphone pas. Je me demande : « Est-ce que son portable ne marche plus ? » Ou encore : « Est-ce que son chef lui a donné trop de travail ? »

Ce jour-là (an jenem Tag), j'en ai encore le souvenir, ça sent super bon dans la cuisine. Papa ne fait pas souvent la cuisine, mais quand il *s'y met (mit etwas anfangen)*, c'est un vrai chef. Bon, d'accord, ensuite, il y a de la *vaisselle (Geschirr) partout (überall)* : des couteaux *partout*, des *casseroles (Töpfe)* l'une sur l'autre, sur la table et sur les chaises. Et Thémis - c'est le nom de ma chienne - sa langue dehors, *lèche (ablecken)* les *casseroles* qui sont sur les chaises.

Donc, j'ai commencé à avoir faim. Alors, je suis entré dans la cuisine.

- Sors tout de suite de ma cuisine !
- C'est aussi « ma » cuisine...
- ALEX, SORS DE LÀ !
- Pourquoi tu cries ?
- Je ne crie pas !
- J'ai faim.
- Ce n'est pas *prêt (fertig)*. Et maman n'est pas encore rentrée. Va jouer dans ta chambre.
- Je ne trouve plus mon livre « Jojo, le gentil *fantôme (Gespenst)* »...
- « Jojo, quoi ? » a dit mon papa.

Parfois, les papas ne comprennent pas ce que leurs enfants leur disent. Alors, j'ai expliqué :

- Tu sais bien, mon livre préféré.
- Fais de l'ordre dans ta chambre, et tu vas trouver « Jojo, je ne sais quoi »...
- « Jojo, le gentil *fantôme* » !
- Les *fantômes* ne sont jamais gentils.
- Tu n'as pas lu mon livre, alors tu ne peux pas dire. Et puis, Jojo, c'est un très, très gentil *fantôme*.

Là, mon papa, il n'a plus voulu discuter. Alors, il a dit :

- Il y a beaucoup de désordre dans ta chambre...
- Dans ta cuisine aussi, il y a beaucoup de désordre.
- Oui. Mais moi, je retrouve tout !

Thémis a alors fait tomber par terre toutes les *casseroles* : c'est vrai que c'est plus pratique pour les *lécher*. Avec sa langue, ma chienne *a fait la vaisselle (Geschirr abwaschen)*. Elle a été super contente. Et moi aussi. Mais pas mon papa.

Papa est devenu (*werden*) tout rouge. Déjà qu'il a été rouge à cause de son travail dans la cuisine. Là, il m'a montré la porte de la cuisine. Et il a dit : « DEHORS » !

J'ai appelé Thémis. Elle est montée avec moi dans ma chambre. J'ai été un peu triste parce que je n'aime pas quand mon papa n'est pas content.

Puis, le téléphone a sonné. Papa a dit un *gros mot* (*Schimpfwort*) : quand il prépare le dîner, il *n'a jamais* le temps de répondre au téléphone. Mais, ce jour-là, le téléphone a sonné, sonné, sonné... Papa a pris le téléphone et il a dit très fort : « ALLÔ ! »

Puis il n'a plus rien dit.

Il a laissé tomber le téléphone.

Il a commencé à *pleurer* (*weinen*), *pleurer*, *pleurer*.

Il est monté dans ma chambre. Il *a pleuré* toujours.

- Maman... a... eu un... accident. Elle est...

- Tu sais, Jojo, il est gentil : il peut réparer les mamans...

Texte adapté de Léo Koesten, Le tableau, Klett, Stuttgart, 2009.